

﴿ لسان العرب ﴾

﴿ تابع لما قبل ﴾

وجاء بعد ذلك (س ٨) « طريقٌ وعث في طريقٍ وعُوثٌ » وهذه الكلمات الاخيرة لا معنى لها وصوابها « من طُرُقٍ وعُوثٌ » بلفظ الجمع في « طُرُقٍ » مجروراً « بمن » وضبط « وعُوثٌ » بضم اوله وهو جمع وعث

وفي مادة (ب رح - ص ٢٣٤ س ١٣ - ١٤) « وفي المثل من لي بالسائح بعد البارح يُضرب للرجل يُسيء الرجل الخ » وصوابه « يسوء الرجل » بصيغة المجرّد لانه يقال ساءه يسوءه ولا يقال اساءه

وفي هذه الصفحة (س ١٦ - ١٧) « وفي المثل هو كبارح الأرويّ قليلاً ما يرى » وضبط « الأرويّ » هكذا بضم اوله وبالياء المشددة آخره. وكرر كذلك مرة اخرى في الموضع نفسه وصوابه « الأزوى » بفتح الهمزة والواو مثال أرطى وهو اسم جمع للأروية

وفي مادة (ن ض ح - ص ٤٥٩ س ٢) « نضح الرجلُ بالعرق نضحاً فضّ به » روي « فضّ » هكذا بصورة مضاعف الثلاثي وهو غريب في هذا الموضع وما اخرى هذه اللفظة ان يكون اصلها « ارفضّ » على افعّل بتشديد اللام يقال ارفضّ العرق والدمع اذا تابع سيلانه وترشش وهو اللفظ المستعمل في مثل هذا

وفي مادة (ف رخ - ص ١١ س ١٥ - ١٦) « افرخت البيضة والطائرة . . طار لها فرخ » هكذا بالطاء في « طار » وهو غير المراد هنا والصواب « صار » بالصاد

وفي مادة (وس د - ص ٤٧٥ س ١٦) « والتوسيد ان تُمدَّ التلام طولاً حيث تبلغه البقر، وبالهامش « قوله التلام كذا بالاصل ولينظر، اه قلنا صواب هذه اللفظة « التلام » بالتاء المثناة وهو لفظ مفرد ومعناه مَشَقُّ الكراب في الارض مثل التلم بفتحيتين واللفظان المذكوران في موضعهما من اللسان . ومن الغريب ان صاحب تاج العروس روى هذه اللفظة في هذا الموضع بالتاء المثناة على حد ما جاء في لسان العرب ومع شدة حرصه على ذكر ما فات صاحب القاموس لم يستدرك عليه التلام في موضعه فكانه سجل على هذه الغلطة ان لا تصح من نفس كتابه . وبقي هنا قوله « تُمَدَّ » بالتاء الفوقية وصوابه « يُمَدَّ » بالياء

وفي مادة (ول د - ص ٤٨٣ س ١٨) « كوشن ووشن » وضبط « وشن » في الموضع الثاني بفتح فسكون وصوابه « ووشن » بفتحيتين وفي هذه المادة (ص ٤٨٥ س ١٠ - ١١) « ويقال ولَد الرجل غنمهُ توليداً كما يقال نَتَج ابلهُ » وضبط « نتج » بتشديد التاء على حدّ ولَد وصوابه « تَنَج » بالتحفيف من حدّ ضرب . ومثله في الصفحة التالية (س ١٦ - ١٧) والعرب تقول نَتَج فلان ناقته اذا ولدت ولدها وهو بلي ذلك منها وهي منتوجة « وضبط « نتج » هنا بالتشديد ايضاً مع قوله في آخر العبارة « وهي منتوجة » وهو غريب

وفي مادة (اذ ذ - في اول المادة) « زعم ابن دريد ان همزة اذ بدل من هاء هـ » والصواب « من هاء هـ » . وجاء بعد ذلك ما صورته قال يؤذ بالشفرة اي اذ من قمع ومائة وفلذ

وهو كما لا يخفى بيت من الرجز لكن جعل لفظ « قال » في اوله من الفاظ البيت وانما هو من كلام المؤلف فالصواب نقله الى آخر السطر السابق وفي مادة (ح ذ ذ - ص ١٥ س ٦) روي قول الشاعر

تعييه حذّة فلذ ان الم بها من الشواء ويروي شربه الفمر وبالهامش . قوله تعييه الخ كذا بالاصل والذي في الصحاح وشرح القاموس تكفيه الخ . قلنا كلتا الروايتين صحيحة الا ان لفظ « تعييه » هنا قد وقع فيه تصحيف وصوابه « تعنيه » بالعين المعجمة وبالنون مكان الياء الاولى وهو بمعنى تكفيه

وفي مادة (ب ط ر - ص ١٣٥ س ١١) « حملة على اكثر من طوقه » وضبط بتشديد الميم من « حملة » والصواب « حملة على اكثر من طوقه » بتخفيف الميم او « حملة اكثر من طوقه » بحذف « على »

وفي مادة (خ ط ر - آخر الصفحة) « يخطر بسيفه اي يهزه معجبا بنفسه » وضبط « معجبا » بكسر الجيم . ومثله في آخر السطر « ويمشي مشية المعجب » والصواب الفتح فيهما وقد تكرر ذكر مثل هذا من قبل

وفي مادة (ع ث ر - ص ٢٤٨ س ١٩) « وقيل اذا وضعت (الناقة) فهي عائد وجمعها عود، رُسمت «عائد، و«عود، بالذال المهملة مع فتح العين من «عود، وصوابهما بالذال المعجمة مع ضم العين في الثانية

وفي مادة (ي س ر - ص ١٦١ س ١٥ - ١٦) « رجل أعسر يُسرّ يعمل بيديه جميعاً والاثني عسراً يسراً، والصواب «عسراً يسراً» لمكان قولهم في المذكر أعسر يُسرّ . قال في مادة (ع س ر - ص ٢٤٠ س ٢١)

« ويقال للمرأة عسراء لَسَرَةٌ اذا كانت تعمل بيديها جميعاً ولا يقال أَعَسَرَ
أَيَسَرَ ولا عسراء يسراء للآثي » . اهـ

وفي مادة (ن ف ش - في اول المادة) « والنفش مَدَكُ الصوف حتى
ينفش بعضه عن بعض » كذا بتشديد الكاف من « مَدَكُ » وجر
« الصوف » بالرسم والصواب « مَدَكُ الصوف » مصدر مدّ مضافاً الى
كاف المخاطب (ستأتي البقية)

— النُوم —

﴿ او مرض النوم ﴾

نشر الدكتور بُوردَا في احدى المجلات العلمية فصلاً تكلم فيه على
هذا الداء الغريب وأسبابه واعراضه وما توصلوا اليه في علاجه فرأينا ان
نستخلص زبدة هذا الفصل افادة للقرءاء قال
لا ريب ان اعظم الآفات التي تنتاب القبائل الزنجية المقيمة بالكنفو
والسودان والاوغندا هي مرض النُوم الذي اشتهر امره منذ سنوات وهو
مرضٌ يتسلط فيه النوم على المصاب به ويأخذه ضعفٌ عامٌ وتهافتٌ
يزداد يوماً عن يوم وانحلالٌ في القوى تكون نهايته الموت . وهذا الداء
لا تُرجى الافاقة منه ولا يكون الانذار فيه على الاغلب الا سيئاً فانه
لا يكاد يُشفى من المصابين به ١ من ١٥٠ . وهو لا يصيب الا الزوج
ويتفام فيهم الى حدٍ لا يبلغه شيء من الاوبة الجارفة بحيث ان بعض
قبائل الكنفو اوشكت في بضع سنوات ان تنقرض عن آخرها فقد ذكر

الدكتور برؤمپ ان بلدة انتشر فيها هذا الداء وكان أهلها ٣٠٠٠ نسمة فلم يبق منهم الا ٣٠٠

وقد كان رأي الباحثين منذ سنتين او ثلاث ان هذا المرض متسبب عن كثرة المستنقعات في البلاد وما يحدث فيها من الحر الشديد والامطار وعن سوء الغذاء او قلته وشرب الماء الآجن وما اشبه ذلك . لكن الذي ثبت اليوم على ما كشفت عنه مباحث ثو وكستلاني سنة ١٩٠٣ انه مسبب عن وجود جراثيم عضوية في الدم من رتبة النقايات المهدبة ^(١) . والعلماء آخذون في متابعة البحث للوصول الى مكافحة هذه الآفة المخيفة والمأمول انهم عن قليل سيتوصلون الى الذريعة التي بها يقاومون هذا الداء ويستوقفون انتشار هذه الجراثيم

ثم ان هذا المرض يأخذ الانسان بدون ان يشعر فان اعراضه الأول لا تظهر الا بعد تمام مدة الحضانة وهي تختلف طويلاً وقصراً والى ذلك الحين يكون الزوجي على تمام صحته . فتبدأ فيه اعراض العلة بصداع خفيف وألم في الناحية العليا من الصدر ثم يشعر من نفسه بضعف واسترخاء فيصير يخطوه متاقلاً ونطقة بطيئاً عسراً متقطعاً ويشعر بنعاس غالب وطلب للنوم في أي ساعة كان من النهار وربما اغفى في أثناء المشي او العمل . ولا يلبث بعد ذلك ان تأخذه حتى تبلغ ٣٩ ويرتفع نبضه من ٩٠ الى ١٣٠ نبضة في الدقيقة وتقلب عليه الكأبة والوجوم ويطلب العزلة والانفراد عن الناس

هذا هو الطور الاول من المرض واذا عولج فيه العليل علاجاً صادقاً فقد تصلح حاله بعض الشيء ولكن لا يلبث ان يعقبه الطور الثاني فيأخذه هزالٌ يتزايد تزايداً متواصلاً ونُومٌ غالبٌ ووهن في العضل وشبه شللٍ في عامة الجسم. واذا ذلك يشتد شعوره بالبرد ويصعب عليه الوقوف واذا مشى تحاج في مشيته وعلى الغالب يذهب فيضجع على الرمل ويلبث نائماً النهار بطوله تحت الشمس واذا أُريد ايقاظه او تحريكه من ذلك الخمود رفع رأسه بعناء وقد ظهرت عليه علامتُ الكآبة والاستغراق في الذهول وهو جامد الطرف وفمه مفتوح يسيل منه لعابٌ لزج واذا استنطق نطقاً بأهجية مبهمه ثم عاد الى سباته

وفي طور نناهي العلة تظهر الاعراض العصيبة فيشعر العليل بخدر ويضمف شعوره ويحدث له شللٌ موضعيٌ ويتشنج عضل عنقه ثم يسرع نبضه ويصغر ويتقطع ويظهر ورمٌ في نواحي الكعبين او في الوجه. واخيراً يستحكم النُوم ويستمر في الايام الاخيرة ثم تحتم هذه الحال بنوم عميق تتخلله تشنجات الموت. اما مدة المرض فتختلف من شهرين الى ثمانية وقد تستمر الى سنتين وسيره على الغالب بطيء يتوقف توقفاً قصيراً ثم يشتد وقد تقدم ان سبب هذا المرض على ما حققه الدكتور كستلاني في جهات بحيرة فكتوريا نياتزا من اواسط افريقيا ضربٌ من النقايات يرى بكثرة في دم المصاين به ويُقتل بواسطة صنف من الذباب مشهور في تلك النواحي يسمى بلغة الزنوج تساي تساي

وهذه النقايات من الرتبة المعروفة بالنقايات السوطية لان لكل

واحد منها عذبة دقيقة في احد طرفيه او في كل منهما تشبه عذبة السوط .
وهي فضلاً عن تسببها مرض النوم تسبب امراضاً كثيرة قتالة في الحيوان
وتوجد في جنوبي افريقيا وفي الهند والبرازيل والجمهورية الفضية وغيرها .
واول ما اكتشفت سنة ١٨٤٣ اكتشفها اجروني في دم الضفدع وهي نقاعيات
مجهرية مستطيلة مفلطحة الجسم شفافة تلتف على نفسها مراراً على شكل
لولب طول الواحد منها $\frac{1}{4}$ من المليمتر الى $\frac{1}{2}$ وعرضه بين ٥ و ١٠ من الف
من المليمتر واحد جانبيه املس والآخر مسنن وكل من طرفيه شبيه بنحيط
كما ترى كل ذلك في الشكل . وحركته اشبه



بحركة اللولب وهو يتم اربع دورات في الثانية
فيدور في الساعة نحو ١٥٠٠٠ دورة

وقد وجدوا في جميع الجثث التي فتحوها

(ش ١)

من الذين ماتوا بمرض النوم ما لا يحصى من هذه
النقاعيات على حين لم يجدوا شيئاً منها في جثث الذين ماتوا بغيره . وامتحنوا
الحقن بدم المصابين بهذا المرض حقنوا به عدة قردة فلم يمرض عليها الا
ايام قلائل حتى ظهرت هذه النقاعيات في دماءها ثم ان احد القردة التي
اجري فيها هذا الامتحان ظهرت فيه بعد اربعة اشهر جميع اعراض مرض
النوم . على انه قد ثبت ان القردة تصاب بهذا الداء اذا لسعها شيء من
الذباب المذكور بعد ان يلسع احد المصابين به وبخلاف ذلك سائر الحيوانات
كالغنم والبقر والحمر وغيرها فقد ظهر انها لا تصاب به
ومما يثبت ان هذا المرض يُنقل بواسطة الذباب المذكور انه لا يوجد

الا في الاماكن هي مألّف لهذا الذباب وهو هناك بمنزلة وباء موضعي وكل مكان خلا منه لم ير فيه شيء من الداء . وهو ذباب كبير يبلغ طوله ١١ ميليمتراً ورأسه اسمر الى الصفرة وله خرطوم طويل وصدره اغبر اشقر وجناحه الى الرمّدة وبطنه اصفر مركب من ستة مفاصل على ما ترى في رسمه وهو مكبر ثلاثة اضعاف



(ش ٢)

اما العلاج الشافي لهذا المرض فلم يهتدوا اليه بعد غير انهم يحاولون ان يستوقفوا سيره باعطاء مركبات الحديد والزرنيخ ونحوها ومنهم من يصف الكينا والقهوة وجوز الكولا

والستونينا . ومما يستعملونه الكي بالنار على طول السلسلة الفقارية والمنفطات والدهن بصيغة اليود على القفا . وقد وجد لاقتران من عهد قريب ان المركبات الزرنيخية اذا اخذت بجرع كبيرة مرة بعد مرة يمكن ان يحصل عنها بعض النفع ولا سيما عند ظهور الاعراض الاولى اي قبل ان تتكاثر تلك الجراثيم في الدم وقبل ان يحدث عنها تأثير على العصب . ومن رأيه ان الجري على القوانين الصحية وتوفير الماء كل المغذية افضل واق لحدوث هذه العلة لانها اكثر ما تصيب فقراء الزوج المجهودين بالتعب القليلي الغذاء

في كتاب دفع الهم « قال افلاطون اذا قامت حجتك على الكريم اكرمك وشرك وورك وان قامت على اللئيم عاداك وذمك وناصبك

سطح القمر

كان المتقدمون يذهبون الى ان القمر جرمٌ صقيل اشبه بالمرآة وان ما يرى فيه من المحو اي السواد انما هو شبح ما في الارض من الجبال والبحار وغيرها . واقل ما في هذا القول انه لو صح لوجب ان تتغير الصور التي تنطبع فيه كلما انتقل عن جهة من الارض الى غيرها مع انك اذا راقبت ذلك السواد في طول مسير القمر من لدن طلوعه من المشرق الى ان يغيب في المغرب لا تجد فيه تغييراً . وذهب آخرون الى ان القمر شفاف بمنزلة الزجاج وان ما يرى فيه من السواد هو صورة ما في النصف المظلم منه وبطلان هذا القول لا يحتاج الى تنبيه . وقيل بل هو اجزاء لا تقبل النور كسائر اجزائه القابلة له وبعبارة اخرى لا تعكس النور لانها تتشربته وهو اقرب تلك الاقوال لان فيه شيئاً من الحقيقة بل هو الحقيقة كلها اذا نظر الى القمر في اوان الاستقبال كما سيتضح لك مما سيجيء . على ان هذه الاقوال وما مائلها مبنية على ان القمر جرمٌ املس منقاد السطح شبيه بالكرة المخروطة وهو ولا جرم ما يسبق الى الذهن قياساً على ما يرى من حده بحيث لا يظهر فيه أمت ولا خلاف

ولكنك اذا نظرت الى القمر ولو بمنظار ضعيف ظهر لك وجهه كأشد جبال الارض وعورة واكثرها قمماً وتضاريس ولون تربته وصخره على الجملة اصفر كمد ولا سيما اذا نظرت اليه نهائياً فان انعكاس اشعة الشمس عن ذرات الهواء المحيط بالارض يضعف الاشعة المنعكسة منها عن القمر فلا يظهر له من النور واللمعان ما يظهر في مدة الليل حين يكون الجو خالياً

من اشعة الشمس . على ان ذلك اللعان في القمر ينقص كثيراً اذا نظر اليه
بآلة مقربة لانفراج النقط العاكسة لاشعة الشمس فلا يرى أنور من
بعض الجبال الصخرية في الارض اذا كانت مواجهة للشمس بخلاف ما
اذا نظر اليه بالعين المجردة فانه لصغر جرمه اذ ذاك واجتماعه تقارب تلك
النقط وتجتمع الاشعة المنعكسة عنها فتراها العين أنور واشد سطوعاً .
ومن هنا يعلم أننا لو نظرنا الى الارض عن مثل بُعد القمر لرأيناها منيرة
مثله ويدل على ذلك النور الاغبر الذي يرى على القمر في زمن الهلال
منعكساً اليه عن الارض فانه ليس اضعف من نور القمر الواقع على الارض
حتى يمكن ان ترى سائر سطحه المظلم وما عليه من التفاصيل
واوضح ما تكون رؤية القمر وما يتخلل سطحه من جبال وأودية
وغيرها عندما تكون اشعة الشمس واقعة عليه منحرفة وذلك في اوان احد
التربعين وما اليهما فان تلك الجبال تُلقي ظلاً اسود على ما وراءها من
الارض الى الجهة المخالفة للشمس فيتميز كل جبل وحيد وتوء وترى
الاخاديد والادوية والصحارى واضحة تمام الوضوح ولا سيما في جوار
الكفاف اي الحد الفاصل بين النور والظلام . فانك ترى ذلك الحد كثير
التضاريس يتخلل جوانبه من الجهة النيرة بقع سوداء هي ما بين قمم الجبال
من ظلال السفوح والادوية ومن الجهة المظلمة بقع ونقط منيرة هي قمم
الجبال التي لم تنل الشمس الا اعاليها وبقاياها في الظل فيكون هنالك منظر
من ابهى المناظر واحراها بالتأمل . ثم انه كلما امتد ضوء الشمس على سطح
القمر قصرت الظلال المجاورة للقمم وانتقل المنظر الى ما وراءها الى ان

يتكامل القمر بدرًا فتزول تلك المناظر جملةً اذ يصير كل المواجه لنا من سطحه نيرًا وتحفى الظلال وراء القمم البادية فلا يرى منها شيء . وحينئذ لا يبقى في صفحة القمر ما يخالف لون سائر الابعض البقاع القائمة من طبيعتها وهي المحو الذي يرى من هنا متفرقاً على وجه القمر يخيلة للناس على هيئة وجه انسان

ثم ان جبال القمر من اغرب الاشياء منظراً ومن اغرب ما فيها انك تراها كلها متشابهة فانها باسرها مستديرة الشكل جوفاء حتى يرى اعلاها كأنه سورٌ مبني وباطنها على الغالب اعماق من مستوى سطح القمر . وما اتسع منها يرى قمرة سطحاً مستويًا لشخص من وسطه نوء هرمي الشكل خشن الجوانب ينتهي بقمة مستديرة ومنها ما يبتأ من وسطه عدة قمم فهي على الجملة اشبه بفوهات البراكين الارضية . وربما شوهد حول بعضها خطوطٌ بيضاء مستقيمة تشعب الى كل جانب ممتدة الى مسافات بعيدة في سطح القمر فتكون اشبه بشعاعٍ مركزة تلك القوّة

وجبال القمر عظيمة الارتفاع حتى ان منها ما يقارب ارتفاع اعلى جبال الارض فقد قاس بير ومدر من علماء برلين ١٠٩٥ جبلاً من جبال القمر وذلك بقياس الظل الواقع على جوانبها مع اعتبار ميل اشعة الشمس فكان منها ما بلغ ارتفاعه ٨٨٣٠ متراً وهو الجبل المسمى بجبل كورتوس مع ان اعلى جبال حملايا لا يزيد ارتفاعه على ٨٨٩٠ متراً ومنها ما بلغ ارتفاعه ٦٩٠٠ متر وهو جبل نيوتن وما بلغ ٦٤٧٠ متراً وهو جبل كاساتوس وهلم جرا فتكون تلك الجبال بالقياس الى جرم القمر اعلى كثيراً من جبال الارض .

واما مساحة قوَّهاها فهي ذات مسافات هائلة فان منها ما بلغ قياس قطرها ٨٧ ٥٠٠ متر ومنها ما بلغ ٩١ ٢٠٠ متر حال كون اعظم فوهة في براكين الارض وهي التي في جزيرة سيلان لا يتعدى قطرها ٧٠ ٠٠٠ متر

وجملة الامر ان من تأمل منظر القمر تبين له انه لم يمر في نفس الاطوار التي مرت فيها الأرض فان الارض كان العامل فيها الماء والهواء ولا تزال آثارهما ولا سيما آثار الماء ظاهرة في كل مكان من سطحها وبخلاف ذلك سطح القمر فان الحرارة تصرف فيه وحدها فلا يرى على سطحه الا آثار براكين هاجت فرفعت من سطحه في اماكن وغطته بمقدوفات من جوفه في غيرها وكل ذلك بقي على الهيئة التي كانت بفعل النار فلا تكاد ترى فيه ما يشبه المناظر الارضية من هذا القبيل الا بعض السهول المنبسطة على جوانب بعض البراكين وهي مكسوة بالمواد المصهورة يتخللها بعض القوَّهات بارزة فوق سطحها او غائرة الى اعماق شاسعة ولون هذه السهول اغبر في الغالب تشوبه زُرقة او دُكنة ولذلك توهمها الراصدون الاولون بحاراً واطلقوا عليها اسماء بعض بحار الارض كالبحر المتوسط والادرياتيک وغيرها واطلقوا على ما سواها اسماء بعض بقاع الارض وجبالها وجزُرُها كفلسطين وجبل سيناء وصقيلية وغير ذلك

واول من سماها بذلك هفليوس احد علماء الالمان في الخريطة التي رسمها للقمر وهي اول خريطة رُسمت له سنة ١٦٤٧ . ثم تلاه الاب رتشيولي^(١)

(١) هو راهب جزويتي انتحل علم الهيئة واشتغل بايعاز رؤسائه بتأليف كتاب يدحض به مذهب كوبرنيك القائل بان الشمس هي مركز العوالم التابعة لها ويؤيد

في نحو ذلك التاريخ فرسم تفاصيل القمر وغير أسماء البقاع والبحار فسمهاها على وفاق ما كان المنجمون يذهبون اليه من تأثير القمر في سكان الارض كبحر النوم وبحر الاحلام وبحر العواصف وبحر السكينة وكأرض الصحة وأرض الهجير وأرض الجذب وأرض الخصب . وسمى الجبال بأسماء بعض العلماء كجبل تيخو وجبل كوبرنيك وجبل كبلر وربما سمي بأسماء بعض القديسين كالقديسة كاترينا والقديس كيرلس والقديس تيوفيلس وغير هؤلاء . وكتب في رأس هذه الخريطة ما تعريبه « لا ناس في القمر ولا تهاجر الارواح الى هناك » (بنج بنج) وكأن هذا احتياط منه لنفي القول بتعدد العوالم

وأكثر هذه الاسماء باق الى اليوم ما خلا أسماء الاراضي فانهم أهملوها بتاتا وأما الجبال فما خلا أسماء قليلة أخذت من أسماء جبال الارض كالألپ والابانين استمروا على تسميتها بأسماء العلماء ولا سيما من الفلكيين . ومع ان القمر لا بحار فيه كما هو متحقق اليوم فانهم تركوا الصحارى التي سميت بحاراً كما سميت لاشتهارها بين اصحاب هذا العلم

على ان من العلماء وفيهم الاب سكي (اليسوعي) من يذهب الى ان اللون الاغبر في سهول القمر او ما يسمى بالبحار هو لون غابات من الشجر ويستدلون على ذلك بكون تلك البقاع تمتص اشعة النور فلا تؤثر في الصفائح الفوتوغرافية ولذلك ترى هذه الاماكن في الصور الشمسية اشد

مذهب بطليموس الذي يجعل الارض مركز العالم الشمسي ويجعل الشمس من توابع الارض ولذلك سمي كتابه « المجسطى الجديدة »

سواداً مما تُرى بالنظر المجرد أو بالآلات البصرية وهذا من الخصائص
المعروفة في النبات

أما الجبال فلا تظهر قممها وحيودها إلا بيضاء بيد أن منها ما يظهر
أنور من غيره حتى أن بعضها يُرى بلون الثلج . وقد وجد من السهول ما
يختلف لونه بين وقت وآخر فيينا يُرى عند أول شروق الشمس عليه
بلون الثلج اذ يرى بعد أيام حين توشك الشمس أن تعيب عنه بلون الصخر
الطبيعي . وهذا ولا ريب من الأسرار التي يصعب كشفها غير أن آخر ما
ذهب إليه المحققون منهم أن هناك ثلجاً حقيقياً ينمقد في مدة ليل القمر
الطويل الذي هو نحو نصف شهر فإذا اشرقت الشمس عليه ظهر بلونه
الناصع ثم بعد أن تستمرّ فوقه مثل ذلك الزمن وهو مدة نهار القمر انحلّ
وانكشف الصخر من تحته . وهذا الثلج إنما ينمقد من الهواء الجوي
المحيط بالقمر اذ قد ثبت لهم وجود جوّ هناك في غاية النزارة فإذا انحلّ
ذلك الهواء من جموده لم يجرّ سيولاً ولا انهياراً ولكن ينتشر في الجوّ على
عهده ولذلك كان الهواء على القمر يظهر أحياناً ويخفى تبعاً للساعة من اليوم
والله اعلم

❦ ديوان ابن مامية الرومي ❦

﴿ بقلم حضرة الاستاذ الفاضل رزق الله افندي عبود ﴾

(٢)

كتب الاب لويس شيخو في مجلة المشرق (٧ : ٢٩١) ما يأتي
« (ابن مامية الرومي) كتب احد الحمصيين فصلاً في بعض المجلات

المصرية عن هذا الشاعر وعن ديوانه فروى عنا كلاماً لا صحة له وزعم اننا قلنا له عن ابن مامية « انه اسم لغير مسمى وان ديوانه ليس له ذكر في احد فهارس المكاتب الاوربية » وبيان فساد قوله دونك ما نعلمه عن هذا الشاعر . هو محمد بن احمد بن عبدالله الرومي المعروف بمامية . وروى الحبح خليفة اسمه « مامي » وروى غيره « مامية » ولد في الاستانة وقدم صغيراً الى دمشق وتجنّد في فرقة الينكشيرية وحجّ معها سنة ٩٦٠ هـ (١٥٥٣ م) ثم جعل من العدول في محكمة الصالحية وانقطع للآداب واشتهر بالشعر وجمع ديوانه سنة ٩٧١ هـ (١٥٦٣ م) ودعاه روضة المشتاق وبهجة العشاق ومن هذا الديوان نسختان الواحدة في المتحف البريطاني كتبت على عهد المؤلف سنة ٩٨٥ هـ في شعبان (١٥٧٧ م) والاخرى في اكسفرده وله قصائد حسنة في السلاطين العظام سليمان وسليم الثاني ومراد الثاني وكبار دولتهم وقد اشتهر بالتواريخ الشعرية والمعميات توفي سنة ٩٨٦ هـ (١٥٧٨ م) وفي كتب الادب من شعره مقاطيع متفرقة منها قطعتان في حديقة الافراح للبيهي (ص ١١٠ من طبعة مصر) اهـ

(قلت) انني اشكر حضرة الاب الفاضل على ما اتعب نفسه في استقصائه واطرفنا به من الفوائد عن هذا الشاعر وعن ديوانه مما اطل به قوله الاول انه لا يعرف شيئاً عن ابن مامية ولكنني انما آخذ عليه انكاره الكلام الذي قاله لي ورويته عنه كما سمعته منه . ولعل النسيان هو الذي دعاه الى هذا الانكار ولذلك فيها انا اذكر له كل المواضع التي كلمته فيها في باب ديرهم لما كانت خارجاً منه هو وحضرة الخوري التقي

اوزن دلال السرياني الكاثوليكي والشاب توفيق افندي كرامة احد تلاميذهم وذلك بعد رجوعه من حماة ضحى يوم الخميس في ٢٥ ايلول^(١) غربي سنة ١٩٠٢ عله يتذكر ويعلم اني لم ارو عنه غير الصحيح ولم اثبت الا الكلام الذي نطق به فهُ وقد تنفع الذكرى

سألتُه أولاً عن صحة ترجمة بعض قطع منقولة عن آباء الكنيسة القدماء ومثبتة في فصل الاستحالة الجوهريّة من كتاب ريحانة النفوس في اصل الاعتقادات والطقوس تأليف وطبع البروتستان (ص ٨٥ - ٨٩) فوعدني ان يترجمها ترجمة صحيحة اذا كتبها وارسلها الى ادارة المشرق . ثم سألتُه عن اخبار بعض القديسين والعلماء الذين ذكرهم في ردّه على النشرة الاسبوعية ونسبهم الى حمص وهم القديسون ديودورس وابراهيم الناسك ومترونة والعلمان هيلودور والبيان فوعدني ان ينشر فذلك في تراجعهم ان كتبت اليه عنهم . ثم تقاضيتُه الجواب عن ابن مامية (وكنّت قد سألتُه عنه خطأ) فاجابني بما نقلته عنه في المقالة السابقة . وكذلك قدمت اليه بعض ملاحظات على ما كُتب عن ايقونسطاس كنيسة حمص في مقالة عنوانها « صناعة التجارة في المشرق » من قلم الاديب يوسف افندي غنام ثابت نُشرت في مجلة المشرق الزاهرة فطلب مني ان اكتب هذه الملاحظات وارسلها اليه في بيروت ولجنة تحرير المجلة الرأي في نشرها او عدمه^(٢) . ثم عرضت لي على اثر ذلك مشاغل اضطررتي الى ترك التحرير مدة وسيّبت

(١) وليس ٢٥ تشرين الاول كما ورد ذلك سهواً في المشرق (٥ : ٩٥٦)

(٢) سأُنشر هذه الملاحظات في عدد قادم ان شاء الله

تأخري عن الكتابة اليه مما ارجوه عليه عذراً وان أحب الآن ان يتكرم
باجابتي عن سؤالي الاولين فله الفضل . ولعل ما ذكرته في هذا المقام
كاف لتذكيره ان كان ما كتبه ناتجاً عن النسيان

(٣)

واما صاحب العزة احمد بك تيمور فقد نشر استدراكه في العدد الحادي
عشر من الضياء . ونظراً لما قرأته في خلال سطورهم من آثار لطفهم وكرمهم
ومحبته التدقيق اقدم عليه الملاحظات الآتية

(١) قال نقلاً عن ديوان ابن مامية انه ولد سنة ٩٣٠ هـ وهو
قول فيه نظر فاني ذكرت في مقالي الاولى (الضياء ٩ ص ٢٧٠) ان
اول تاريخ عثرت عليه للشاعر المذكور نظمه في تلك السنة (٩٣٠) فكيف
يمكن ان ينظم تاريخاً في السنة التي ولد فيها ؛ وذلك التاريخ هو قوله
مؤرخاً ولادة نجم الدين بن معروف^(١)

مولد نجم الدين شمس الهدى آثار منه الكون لما بدا
والدهر قال عندما قد اتي تأريخه نجمي أضاً وهدي

(٢) وقال ايضاً انه قرأ الادب على العلامة الشيخ ابن الفتح المالكي
والصواب «ابي الفتح المالكي» كما اثبت ذلك الخفاجي واوضحته في اول
هذه المقالة

(١) هو الامير نجم الدين ابن القاضي معروف الشامي كان احد ادياء
دمشق في القرن العاشر للهجرة وله نظم رقيق . (راجع ترجمته في ربحانة الالباء
للخفاجي ص ١٠٠)

(٣) أخذ عليّ الاستدلال بالشعر على صفات قائله وأخلاقه وقال
 ان ذلك لا يؤدي الى المقصود في الغالب . فاجيبه اني لم اعمد الى استنتاج
 اخلاق ابن مامية من شعره الذي يصف به نفسه الا لما لم اجد مورداً
 استقي منه اخباره غير آثاره الفكرية كما اشرت الى ذلك في محله . ومع
 ذلك فالذي اراه هو ان اشعار الشاعر التي يقولها في وصف ذاته ويخبر
 بها عن نفسه كثيراً ما يمكن الاستدلال بها على صفاته وأخلاقه وخصوصاً في
 مثل هذه الحال اي عند عدم وجود وسيلة اخرى لمعرفة مناقبه لانه اذا
 كان يصح الاستدلال على اخلاق الشخص بخطه او بآياته^(١) وهي من
 آثاره الخارجية التي لا علاقة لها بالقلب أفلا تدل اشعاره التي هي لغة
 عواطفه وترجمان قلبه ووجداناته على اخلاقه وصفاته . وقد قيل في الحكم
 المأثورة « الكلام صفة المتكلم » والى مثل ذلك اشار الشاعر الشهير
 ابراهيم افندي الحوراني الحمصي بقوله

الشعر كالمرآة يُرسمُ فيه عقل الناظم

نعم انني لا انكر خروج بعض الشعراء عن حكم هذه القاعدة ولكن من
 المعلوم ان إخلال البعض بالقانون لا يدعو الى نبذه
 هذا ما رأيت اثباته الآن مع اعترافي بفضل حضرة الاب المفضل
 وصاحب العزة احمد بك تيمور وشكري لهما خدمتهما للعلم والادب راجياً
 منهما ان يعتقدوا بي الاخلاص لهما والسلام

﴿ فلسفة الغرام ﴾

من نظم حضرة الشاعر المصري قولاً افندي رزق الله

هَنْ غادرني جريماً سليبا حين حاربنَ بالعيون القلوبا
وتَحَذَنَ القلوبُ أَسْرَى فَايَحْفَقُ م قلبٌ إِلَّا سَمِيعاً مجيباً
ثم أَهْلَكَنَ مَنْ أَرَدَنَ وَأَبْقَيْنَ م فَوَادِي يَسْنُهُ تَمْذِيباً
ذاك اني حُجِبْتُ عَنْهُ دَهْرًا كان فيه غني الهوى محجوباً
كنت صَباً لكن بغير حبيبٍ بل كتابي قد كان عندي حبيباً
ونديماً وصاحباً ومشيراً مخلصاً صادقاً مجيداً مصيباً
فاذا شئتَ عُدُّ ذلك عشقاً وأحسب العاشقين ايضاً ضروباً
كنتُ يوماً على كتابٍ مكباً شغلتني فصوله تنقياً
رسمَ الدرسِ والتفكيرُ فيها فوق وجهي تجمهاً وقطوباً
يومَ فاجأني ومن ثلاث يتجلى جاهلُنَّ عجيباً
لويهاجنَ جحفلًا ساعة الحر بِلَ ألقى سلاحه مغلوباً
يتلاعبنَ بالعقول فلا يتركنَ إِلَّا مشرداً مسلوباً
قلنَ قم يا غيُّ واهجر مَكَاناً لا يزالُ المقيمُ فيه كَثِيباً
ودعِ العلمَ للشيخ فلاك ن شبابٌ غدا يحاكي مشيباً
انَ للمر لذةً ثم تمضي فأغتمها لانها لن تأوبا
فتأملتنَ لم اتمالك من فَوَادِي صباةً ووجيباً
ثم رافقتنَ أمشي مطيعاً أَمْنَعُ النفسَ من هوى أن تذوبا
في رياضٍ زهت لانَ عليها من ثياب الربيع ثوباً قشيباً

تترامى أقدامهن خفافاً
يتأوذن كالغصون اعتدالاً
أجنون أصابني غسبتُ أُل
لا تلمني ان كان ذلك ذنباً
او فلني فاتني أعشق اللو
حفظ الله يانماً ذلك الرو
وسقى الغيث منبت الترجس الغض م
ذاك يوم مضى ويا حبذا لو
ثم ودعتني فلم اتكلم
ومن الصمت ما يكون بياناً
قلن فاذكر دهرًا تقلبت فيه
إن من كان خالياً من هوانا
خسر الحب والحياة جميعاً
فائق الله والجمال وإلاً
وانظم الشعر لا تدع منه ما كا
من رعايا جمالنا صرت فاشكر
وصف القدرة التي استودعتنا
قد سقيناك من هواء كؤوساً
ووهبنا لك الحياة تهوى

دأست من نار قلبي لهيباً
وجنى او يفحن كالزهر طيباً
خد ورداً والقدر غصناً رطيباً
منع الصب حبه ان يتوبا
م كمشقي لمن والثأنيبا
ض فقد كان ناهباً منهوبا
فقد كان حاراً لا رقيباً
كان عمري بمثابة محسوبا
بسوى الدمع ساجماً مسكوبا
حينما يعجز البيان الخطيبا
ساخراً بالهوى خلياً طروباً
ذنبه عندنا يفوق الذنوباً
فاستحق العقاب والتعديبا
نلت من ذلك العقاب نصيباً
ن نسيباً فينا ولا تشيبا
سلطة صيرتك منا قريباً
من خفايا الوجود سرّاً عجيباً
دونها كل خمرة مشروباً
ومحونا من ذنبك المكتوباً

آثار اديبة

كتاب دلائل الإعجاز في علم المعاني - هذا الكتاب من تأليف الامام العالم العلامة الشيخ عبد القاهر الجرجاني نسجه على منوال صنوه في علم البيان الذي سماه بأسرار البلاغة وقد تقدم لنا الكلام عليه في مجلد السنة الرابعة (ص ٥٦٧) ولسنا بزائدين في تقریظ هذا الكتاب ووصفه على ما ذكرناه في تقریظ صنوه المشار اليه فان كليهما من رشح اقلام ذلك الحبر الحريز بل من فيض عباب ذلك البحر الكبير

وقد طبع هذا الكتاب بعد تصحيح روايته بقلم علامتي المعقول والمنقول الشيخ محمد عبده مفتي الديار المصرية والشيخ محمد محمود التركي الشنقيطي اللغوي المشهور ووقف على تصحيح طبعه وعلق حواشيه السيد محمد رشيد رضا منشى مجلة المنار الاسلامي بمصر. فبحث الراغبين في هذا الفن على مقتناه وهو حسن الطبع والورق يقع فيما يزيد على ٤٠٠ صفحة - وثمنه عشرون غرشاً مصرياً

مراقى الحساب - هي سلسلة كتب حسابة تأليف حضرة الاستاذ البارع الياس افندي بهنا من مدرّسي الرياضيات في المدرسة البطريكية في بيروت . وهي اربع مراقى الاولى في حساب الاعداد والثانية في حساب الكسور والثالثة في العدد المركب والرابعة في الحساب التجاري وقد تصفحنا الجانب الكبير من هذه الكتب فوجدناها حاوية لكثير من

التسهيلات والفوائد النادرة والاساليب المختصرة ولا سيما في الجزء الرابع منها وقد استوفى فيه كل ما يتعلق بالحسابات التجارية من تحويل النقود والاوزان والاقيسة وتفصيل ما يتعلق بالفوائد والاعمال الصيرفية والتوزيع في الشركات والمواريث الى ما يتصل بهذه الابواب مع ذكر كثير من الروابط والاختصارات التي تقرب المسافة على الحاسب . فثني على حضرة المؤلف ثناءً جميلاً ونرجو لمؤلفاته هذه مزيد الرواج والاقبال

جامع الادلة على مواد المجلة - هو عنوان كتاب تحت الطبع تأليف حضرة الاصولي الفاضل نجيب بك هوايني المحامي القانوني الشهير استاذ اللغة والخطوط العثمانية في الكلية الشرقية بمدينة زحلة . اودعه نصوص مجلة الاحكام العدلية وقرن كل مادة بالدلالة على المواد التي تكفل بايضاح المقصود منها مع المواد التي تضمن الامثلة والشواهد على تلك المادة . ولا يخفى ما في ذلك من الفائدة العظيمة والتسهيل على المشتغلين بمواد الشريعة والقانون من النواب والمفتين والفقهاء والحكام والمحامين والكتاب وغيرهم من كل من يتولى الاحكام ويماني دراسة الحقوق وقد عرض الكتاب للاشتراك فجعل قيمته المشتركين ريالاً مجيداً يدفع مقدماً وبعد نهاية الطبع يتعين ثمنه ريالاً ونصفاً وأجل قبول الاشتراك يمتد الى آخر السنة الحالية . فحث طلاب هذا القرن على الاشتراك في هذه الذخيرة الثمينة ونثني على حضرة المؤلف لما توخاه في هذا التأليف من خدمة العلم والوطن

فَكَاهُنَا بِمِثْلِ

بعد مئة سنة ^(١)

كان في سنة ١٧٩٨ في مدينة ليون من اعمال فرنسا فتى من اسرة غير دينية يدعى لويس . وكان مع غضاضة شبابه غير جميل الصورة نحيل الجسم عصبي المزاج وكأن الله قد اعاضه عن جمال خلقه بجمال اخلاقه فكان ذا نفس ابيه وعريكة لينة رقيق القلب شديد الاحساس خدوماً محباً وقف نفسه على مصالح الناس قبل مصلحة نفسه . وكان لويس في صناعته صانعاً يعمل بما يقوم بأودره ولما كان وحيداً لم يكن يحتاج الى العمل الكثير فبعد ان يعمل في يومه ما يكفي لسداد نفقاته يقفل حانوته وينصرف فيما بقي من نهاره لخدمة اصدقائه ومساعدة من يحتاج الى مساعدته في امر من الامور

وخطر للويس يوماً ان يحيل افكاره في امر الزواج وقد سئم من حياة الوحدة فاحب ان يكون له بيت صغير وزوجة امينة محبة واولاد صغار يربهم ويعتي بهم . وما زالت هذه الاماني تتوارد على مخيلته حتى صمم على الامر وجعل يبحث عن فتاة توافق ذوقه ليشاركها في حياته ويعيشا معاً . وكانت تتردد على حانوته سيدة وابنتها تبتاعان منه بعض الحلوى وتكلفانه اصلاح مصوغاتهما او تغيير ما بطل استعماله . فرأى لويس في الابنة جاذباً واعجبه جمالها وادبها فاحبها حباً مفرطاً . ولما لم ير منها ولا من والدتها ما يقوي امله على مفاتحتهما حديث حب خشي انه اذا فعل ربما نفرتا منه وحرمت مشاهدتهما وانقطع ارتزاقه منهما . غير انه كان اذا اتتا حانوته بالبالغ في ملاطفتهما ويخدمهما بغاية الدقة وهما تحملان ذلك على مجاملة التاجر اللذين يعاملونه . ولما اشتد هيام لويس بالفتاة انقطع عن اصدقائه

(١) بقلم نسيب افندي المشعلاني

ومعارفه ولزم دكانه فكان يقضي فيه كل نهاره وبعضاً من ليله . وإذا لم يبق بين يديه ما يصنعه شاغل نفسه بصياغة حلقة لعله يتوقف يوماً ان يهديها الى مالكة قوادس . غير انه كان اذا جاءت يغلب عليه الوجوم والمجل ثم متى خرجت يأخذ تلك الحلقة فيكسرهما قائلاً قد صنعت هذه على اسم لويزا حبيبتى فلن يتولى بها احد غيرها . وبعد قليل يضجر من قلة العمل فيعود الى عمل قطعة اخرى وينالها مثل نصيب الاولى الى ان صنع يوماً سلسلة ذهبية مزدوجة علق بها قلداً من الذهب الخالص ورصعه بالحجارة الثمينة وجعله مؤلفاً من قلبين منفصلين يضمنان فيصيران واحداً . واعتجبت هذه الحلقة فنعته استحسانه لها من كسرهما ودفعه الحب الى تقديمها لحبيبتة اول مرة تزوره . ولما جاءت فانتته والدتها بعد ذلك انتظر ان انتهت شغلها معه وعزمتا على الانصراف فقال مخاطباً الام هل تسمحين لي يا سيدتي ان اتجاسر واقدم هذه الهدية الحفيرة الى هذا الملك الطاهر . وللحال صبح وجهه الاحمرار وتعلم لسانه فلم يستطع ان يزيد على ذلك ثم اخرج من خزانة بجانبه تلك السلسلة ودفعا الى الفتاة بيد مرتجفة . فقالت الام ما كنت لامانع من قبول هديتك لولا انها اثنى مما يجب ان تكون الهدية فان ثمن هذه السلسلة يفوق كل ما تقدذك اياه اجرة لعملك مذكرفاك . فقال كلاً يا سيدتي فان هذه الهدية الحفيرة لا ثمن لها الا اذا كانت في عنق ابنتك فهي اذ ذاك لا يعادها ثمن اما انا فقد صنعتها في اوقات الفراغ فلم اضع لاجلها شيئاً من وقتي ولا عطيت لاجلها عملاً وكنت منذ صنعت اول حلقة منها قد صممت على تقديمها الى هذه السيدة فارجو ان لا ترفضى طلبي . وحاولت الوالدة ان تقنعه بقبول شيء من ثمن السلسلة فلم يقبل ورأت من الحاحه وترقق دموع المجل من ماقيه ما جعلها تحجل من مراجعته قبلتها شاكرة وامرت ابنتها ان تلبس السلسلة وتشكره على هديته . ففعلت الابنة وهي مسرورة بتلك الحلقة الجميلة ورددت له بعض عبارات الشكر فاجابها عليها بتمتة لم يسمها احد حتى ولا هو نفسه

ولما خرجتا من الدكان جعلت الوالدة تفكر في السبب الذي دفع الصانع الى

تقديم هذه الهدية الثمينة وبأن لها نوراً خفيف من جانب الحقيقة ثم جعلت تشاور نفسها فيه فرائته فتى ادبياً نشيطاً ومن معتدٍ كريم فلم ترَ ما يمنع ان تزف اليه ابنتها وتحقق انه يكون لها خيراً من سواء . وبعد يومين عادت الى الحانوت واجهدت نفسها في استطلاع دواخل لويس فتحقق لها ظنها ففالتحت الحديث وما صدق ان سمع ذلك حتى اعترف لها بمحبته للوزا وشرح لها هيامه وغرامه . فوعده خيراً على ان تسأل ابنتها ودعته لتناول طعام المساء عندها في ذلك اليوم . وما صدق لويس ان جاء الميعاد حتى سار يدفعه الشوق ويقوده الحب الى ان بلغ البيت فاستقبلته الوالدة بوجهٍ باش حقق لويس امانيه ففضى سويحاتٍ لا اتم من سرورها على قلبه . وانهى الامر بان خطب لويس لوزا وجعل يهتم بمساعدتها ومساعدة والدتها على اعداد الرياش اللازم لمنزله والاستعداد للمعيشة اليتيمة وفي نهاية ثلاثة اشهر تقدم له عليها فكانت حياتهما معاً حياة سعادة وهناء ولم يبقَ للويس من مشتهى سوى ان يحصل على البنين فتمت امينته وسعادته

ولكن الزمان ليس فيه امان فان صفوه الى كدر وسعادته الى شقاء وكل امنية فيه انما هي برقٌ خالب . فما مضت على زواج لويس السنة الاولى ونصف الثانية حتى افل نجم سعادته وتعاكر جو سروره وذلك انه كان للوزا نسيبٌ شابٌ غني يزورها حيناً بعد حين فانتهى تردده بان مال اليها ومالت اليه ثم هلم بها فهاجت به وقد نسي كلاهما انهما انما يطآن تحت اقدامهما ذرة الزواج ويسرقان من لويس حقه المقدس . ولما كان الحب اعمى فقد اطبقت لوزا اجفانها عن النظر الى زوجها واصممت اذنيها عن سماع صوت ضميرها فلم يعد يهملها من العالم سوى قرب الحبيب الجديد وقد اهملت كل شيء في الوجود ما خلا

ولم يكن لويس غافلاً عن انقلاب زوجته بل عرف حقيقة امرها و « دلائل الحب لا تخفى على احده » فاجهد نفسه في تحويل افكارها عن تلك الهوة التي عزمت على القاء نفسها فيها وبذل وسمعه في ارجاعها الى محبتها الاولى ولكن هيبات واذا تألفت القلوب على الهوى فالناس تضرب في حديدٍ باردٍ

ولما اعياه الامر لم يطق البقاء على تلك الحالة ففكر في الانتحار ولكنه ابعد هذا
الفكر عنه الحال لانتقاده ان الانتحار ملجأ الضعيف العزم فقرّر قراره اخيراً على ترك
الديار والهرب الى ناحية تنسيه معالم سعادته الدارسة . ولما كانت لويزا حاملاً
اخره ذلك عن تنفيذ رغبته وقد اشفق على الطفل ان يؤخذ بجزيرة الام فصبر على
احرّ من الجمر الى ان وضعت لويزا ابنة كانت مثال الجمال . فسكن ذلك شيئاً من
جأشه غير انه كان يرى من زوجته كراهة شديدة للطفلة وعدم اعتناء بها فزاد
ذلك في يأسه وغمه . وفي ذات يوم نهضت لويزا من رقادها وقامت مكرهة الى
سرير ابنتها فرأته خالياً وهو مرتب كأن لم يكن فيه احد وعلى وجهه رسالة معنونة
باسمها فتفتحها فاذا فيها ما يأتي

حبيبي لويزا

تصل هذه الرقعة الى يدك حين اكون على بعد عدة اميال من البلدة التي
شهدت فيها سعادتي وشقائي والتي لا اروم ان اذكرها من بعد . وقد اخذت معي
منها جميع ما يخصني ابنتي والسلسلة التي كانت عربون ارتباط قلبيين يقين وتركت
لك جميع ما ملكته يداي يكون تحت مطلق تصرفك . فانت مطلقه القياد بعد
تركي اياك كأنك لم ترتبط بي قط فاني

تركت حبيب القلب لا عن ملالة ولكن جنى ذنباً يؤول الى التزلزل
اراد شريكاً في المحبة بيننا واثمان قلبي لا يميل الى الشر
ولو كان امرك مقصوداً على الاشراك في محبتي فقط لسهل عليّ تلافي ذلك
ولكنك قد اعتضت عن محبة الزوج الامين عشق رجل اجنبي غادر فاعلمي بانك
لا يمضي عليكما وقت طويل حتى يلفظك لفظ النواة فتدبين ما فات وتدمين
ولات ساعة مندم . اما انا فاما ان اجد من نفس مصابي ما ينسيني العلة التي
استحكمت فيّ او ان يوافيني الموت وفيه اتم راحة تخلصني من دهر ملائكتك ابالسة
واماؤه خونة « لويس »

ولما اتمت لويزا تلاوة هذه الرسالة قلبت شفتيها بازدراء ثم هزت منكبيها

وعادت الى غرفتها بدون ان يبدو عليها ادنى تأثير

وتسبب عن اختفاء لويس والطفلة بعض اللفظ في الجيرة وبين اهل المنزل
واخذ كلُّ يتقول بما شاء. واتت على ذلك الايام فنسوا السبب والمسبب والانسان
مفطور على النسيان. وخلا الجوَّ اللويزا وعشيَّتها مدةً الى ان هام بفتاة رغب اهله
في تزويجه منها فانقطع عن لويزا انقطاعاً تاماً تاركاً اياها كأفعى تبحث عن تنفث
فيه سمها. وزاد في همها ان مرضت والدتها وماتت فبقيت وحيدة تقارع صروف
الدهر وتذكر بدموع الندم النعمة التي كانت فيها فرفضتها فتضع رسالة زوجها امامها
وتندب سوء مصيرها بدموع سخية. وعلمت ان البحث عن زوجها لا يجديها نفعاً
فاستسلمت للقضاء ورجت ان يسمع بحالتها فيرثي لها ويرجع اليها ولكن كان
انتظارها عبثاً. اما لويس فكان قد حمل طفله وجعل يسير بها متنقلاً من بلدة
الى اخرى الى ان بلغ باريس فاقام بها في ناحية كثيرة السكان وهو يود ان يخفي
في تلك المدينة الكبيرة ويحجب بين جماهير سكانها فلا يدري بمكانه احد.
وكان يشتري اللبن ويغذو به طفله وهو ينفق عليها وعليه من ثمن بعض حليه التي
باعها في اثناء سفره. وظن لويس انه يسلو زوجته ووطئه وما اصابه ولكن هيبات
فانه لم يكن يبرح من امامه قط ما وصل اليه وما كان قد منى نفسه بالحصول عليه
فازداد غمّه واسفه وعاوده فكر الانتحار فزجره ضميره ووقفت صورة تلك الطفلة
امامه فكاد المسكين يفقد عقله وهو لا يقرّ على رأي

كريشة في مهب الريح طائفة لا تستقرّ على حالٍ من القلق

وكان في ذلك الحين ان الجنرال نابوليون بوناپرت قصد الزحف على الديار
المصرية فما كاد لويس يسمع خبر ذلك حتى وجد حلاً لما اراد وتوجه لساعته
فطلب الانتظام في سلك الجندية لعله يجد في مشاقها ما ينسيه همّه او في معامها ما
يخلصه من ثقل الحياة. فلما قدم طلبه الى الجنرال نظر اليه بوناپرت بعينه النقادة
وقرأ ما يجول في صدره فلم يمانع في قبوله وقال له ساجعك منذ الساعة في معيتي
فادخل بهذا الامر الى متولي المعدات وعد اليّ في الحال باللباس العسكري.

فانجذرت على وجنتي لويس دمعتان وقال اما وقد قبلت سوئي يا مولاي فاسمح لي ان اغيب ساعة واعود لارافق شخصك ما حيت . فنظر اليه نابوليون شزراً وقال ظنبتك خلياً لا يمنعك شيء عن مرافقة هذه الحملة اما وقد ظهر لي انك عاشق تبكي على فراق حبيبة فاني لا احتاج الى مثل هذه القلوب الصيبانية . فصعد الدرع الى وجه لويس وقال لا تظلمني يا مولاي فلست بعاشق وقد مات قلبي عن حب النساء ولكن لي طفلة ساتركها لرحمة الله واود ان اقبلها قبله الوداع قبل ان افارقها الى الابد وهي لباني وقطعة من جسدي . فسأله بوناپرت عن خبره فقص عليه حكايتة فتأثر تأثراً شديداً وقال اذهب وعد بالطفلة الي . وبعد حصبة من الزمان رجع لويس بابنته فأخذها نابوليون على ذراعه وتأمل فيها قليلاً ثم ارجعها الى ابائها وكتب ورقة فدفنها اليه وقال خذ هذه واذهب الى كلية نانت فادفع رسالتي الى رئيستها وقد اوصيتها ان تحافظ على هذه الطفلة وتربها على حسابي الخاص فسلمها اليها وثق انني ساكون ابا لها في غيابك . فبحث لويس امام الجنرال شاكراً ثم نهض فتوجه الى الكلية المذكورة وقابل الرئيسة فدفن اليها الرسالة . ولما قرأتها قالت سمعاً وطاعة لاوامر جنرالنا المحبوب ثم مدت يدها لتأخذ الطفلة فاستوقفها لويس وانتزع من عنقه السلسلة الذهبية ففصلها وحلّ القلبين المعلقين بها ثم ارجع نصف السلسلة والقلب الواحد الى عنقه وعلق الآخر على عنق ابنته وقبلها بتأثر شديد وسلمها للرئيسة . ولما هم بالخروج قالت له الرئيسة انك لم تخبرني عن اسم الطفلة . فقال اسمها . . . لويس . . . قالت ولكن هذا اسم غلام وليس اسم فتاة . قال لا اعرف اسم فتاة اسمها به ويمحدثني قلبي بان هذه الدقيقة آخر عهدي بهذه الطفلة فسميها بما تشائين . ولما قال هذا اسرع بالخروج لينفي كدعه ودموعه وشعرت الرئيسة بذلك فاخذت الفتاة ودخلت واطلقت عليها من ذلك الحين اسم لويس وعاد لويس الى الجنرال نابوليون وقد ارتدى بالثياب العسكرية فجعله من المقربين اليه وبعد بضعة ايام سافرت الحملة وكل افرادها قلوب حديدية تثوق ان تسير بقائدها المحبوب فتزفهم الى قمة اعلى هرم في مصر

وفي سنة ١٨٠٠ كانت الجنود الفرنسية تنتقل في جهات القطر المصري حتى حاذت القاهرة وفازت في معارك هائلة نشبت بينها وبين الاتراك . وكان الجنرال نابوليون يراقب افعال لويس فرآه يرمي بنفسه الى اشد المواقف خطراً وهو لا يبالي بنفسه فاجبه جداً واشفق عليه لعله ان اليأس يدفعه الى فعل ذلك وتحقق ان لويس لم ينس خيانة زوجته فصرَّ نابوليون باسائه وقال آه من المرأة واقتدارها فهي التي ترفع الانسان الى اعلى مقام وهي التي تضعه حتى الى القبر ولما رأت الدولة البريطانية ان النسر الفرنسي يكاد ينشر اجنحته على القطر المصري وخشيت ان يتم فال الجنرال نابوليون بالاستيلاء على الطريق المؤدية الى الهند جهزت للحال اسطولاً بحرياً وجيشاً عرمرماً فاوفدته الى مصر لمنع الفرنسيين من امتلاكها واخراجهم منها . وبلغ الخبر نابوليون فارتد الى الاسكندرية ليصد الانكليز عن النزول الى البر فقابلهم في ٢١ مارس سنة ١٨٠١ ونشب بين الفريقين معركة عظيمة مشهورة كانت تسميتها ان أجبر الفرنسيون على اخلاء مصر فاخلوا الاسكندرية في ٣٠ اغسطس من تلك السنة تاركين فيها عدداً ليس بقليل من القتلى . وكان بوناپرت يسير بين القتلى فرأى جثة لويس فحزن على فقد هذا البطل وترجل فانحنى عليه ورفع رأسه بين يديه وتأمله هنيهة ثم قال « يسوءني فقدك ايها الرفيق ولكنني اهنتك فقد استرحت الآن ايها القلب الكسير » . ومراً بعده بقية الجيش فنقلوا القتلى ودفنهم في تلك الجهات وقد منعهم الوقت من الاحتفال بدفنهم كما ينبغي

وبقيت لويزا في ليون سنوات وهي لا تدري ما حلَّ بزوجها وابنتها وزادت حالتها شقاءً وضجرت من الإقامة فباع ما بقي لها في تلك البلدة وسافرت الى باريس فدخلت مستشفى واقامت فيه بوظيفة ممرضة وهي تود ان تكفر بعملها هذا عما أساءت به الى زوجها

وطلبت يوماً لتمرّض فتاة في كلية نانت فذهبت فوجدت العليلة فتاة في مقبل

العمر نحيلة القوام جميلة الصورة وقد استولت عليها حتى قوية غيبتها عن رشدها
 وإلى جانبها الطبيب فلما رأى الممرضة فوّض إليها امر العيلة وأوصاها بالأدوية
 اللازمة وطرق المعاملة وخرج . فجلست لويزا بالقرب من السرير وجعلت تتأمل في
 المريضة وهي تحزن عليها . ثم حالت منها التفاتة فرأت في عنقها شيئاً يلعب تحت
 قميصها فدفعها الاستغراب إلى معرفة ذلك فرفعت طرف القميص وما كادت تفعل
 حتى نظرت السلسلة والقلب فعرفتهما للحال وأذاك أصابها نوبة عصبية فصرخت
 وسقطت إلى الأرض فاقدة الشعور . ودخلت بعد قليل الرئيسة فوجدت لويزا على
 تلك الحالة فأسرعت لتشييقها بعض المنعشات إلى أن افأقت وحاولت أن تنقلها
 إلى جانب فأبّت أن تتعد عن سرير النائمة . ولما ملكت روعتها طلبت من الرئيسة
 أن تخبرها عن الفتاة من هي وكيف وصلت إليها . فاخبرتها الرئيسة عن كيفية
 وصول الفتاة وعن أبيها ورسالة الجنرال نابوليون وكيف ودّعها والدها وترك في
 عنقها نصف السلسلة التي كان عنقه مطوّقاً بها . وكانت لويزا تسمع ذلك وينتابها
 تشنج عصبى يكاد يودي بحياتها . وعادت هي فاخبرت الرئيسة بقصتها وكيف ساقها
 جهلها وقصر عقلها إلى ما فعلت فاضاعت راحة المعيشة وفقدت زوجها وابنتها .
 فرثت الرئيسة لمصابها ولبثت المسكينة بجانب سرير ابنتها لا تفارقها لحظة وهي
 تمرّضها بمتهى العناية والحنان إلى أن ملكت تمام عافيتها . فعرّفتها بنفسها وضممتها
 إلى صدرها بعد أن أعادت عليها تاريخها وجثت أمامها طالبة منها الصغ والفقران .
 ثم طلبت إلى الرئيسة أن تسمح لها بابنتها لتأخذها وتعيش معها فقالت الرئيسة أفي
 استلمت هذه الفتاة طفلةً بأمر الجنرال بوناپرت فلا يمكنني أن أسلمها إلا إليه أو
 بأمره . فصممت الوالدة على الذهاب إلى نابوليون وكان قد صار امبراطوراً فنوسل
 إليه أن يعيد إليها ابنتها ولعله يعرف مقرّ زوجها فيرشدها إليه . فلما مثلت أمام
 الامبراطور أظهر لها الجفاء والغلظة في الكلام وأنه أعطى من نفسه عهداً بتربية
 الطفلة فهو لا يسلم بان تأخذها والدتها لئلا تتعلم منها صفاتها السيئة . ولكنه لما رأى
 دموع التوبة والندم رقّ لها فاخبرها بما أصاب زوجها وقال لها يكفيك من القصص.

ان تذكري على الدوام انك كنت انت السبب في قتله . ثم امر ان ترد اليها ابنتها وعين الفتاة مرتباً ثقتاضه شهرياً من الخزينة الى ان تتزوج او تموت واخذت لويزا ابنتها فاكثرت لهما غرفة في بيت واقمت معها فيها وهي تجتهد في تثقيفها وتهذيبها بنفسها ولا تود ان تفارقها دقيقة واحدة . ورغب كثير من الشبان في الاقتران بالفتاة وقد ادهشهم جمالها وادبها فرفضت الفتاة رفضاً باتاً وهي كلما افكرت فيما اصاب والديها على اثر زواجهما تنفر منه وتكرهه اشد الكراهة . وما زالت مع والديها السنين الطوال الى ان ماتت الوالدة وهي لا تفتر عن توصية ابنتها عند نفسها الاخير ان لا تتخذ على علة شقاءها وانها متى قابلت اباه في السماء تشهد امامه بتوبة والديها وتساعدوا في طلب الصفح منه . فبكت الفتاة والديها اياماً وكانت تزور قبرها كل يوم وهي لا تزال في تلك الغرفة تعيش من المال المعين لها وتوفر منه ما شاء الله الى ان انقضت الدولة البونابرتية فاقطع عنها ذلك الراتب وعادت الى الانفاق مما جمعتها

وبعد سنوات عديدة نهضت لويس يوماً فجمعت ثيابها وحوائجها في صناديق واستعدت للسفر . ورأتها صاحبة المنزل فسألته عن غايتها من ذلك فاجابت انه لا ينبغي ان انسى والدي وعلة وجودي فقد جاورت قبر والدي سنوات فيجب ان اجاور قبر والدي ما بقي لي من العمر . وها انا الآن اقصد الاسكندرية لاقيم فيها فان لم اهتد الى لخدم فاني اكنفي بان اكون على مقربة منه . وحاولت المرأة ان تثني لويس عن عزمها فلم تفلح وجاءت هذه الاسكندرية فاقامت فيها متعزية انها بالقرب من ضريح والدها

.

في اوائل سنة ١٩٠٤ عثر بعض الجنود الانكليزية على مدفن بالقرب من شاطئ الاسكندرية ووجدوا فيه رماً عرفوا من بقايا ملابسها والازرار النحاسية التي عليها انها بقايا جث ابطال ذلك القائد الفاتح العظيم نابوليون بوناپرت . واخذ هذا الاكتشاف مكاناً من الاهمية فقررت الحكومة المصرية ان تنقل بقايا تلك

الجثث باحتفال يليق بها وان تسلم الى النزالة الفرنسية لتحفظها مع بقية آثار بطل فرنسا . وكانوا كلما اخرجوا جثة تجتمع جماهير المتفرجين وكلهم يود ان يرى جثته من جث أولئك الابطال الذين مرّ عليهم ما يزيد على مئة سنة . وكان بين المحتشدين في ذلك المشهد عجوز بيضاء الشعر مخنية الظهر رقيقة الجسم يخالها الناظر جلدًا بشريًا قد نشر على هيكل مجرّد من اللحم تجرّ نفسها بثقل فتحترق الجمع المحتشد وهي تقول دعوني ارى ابناء وطني الذين عاصرتهم . وكان الجميع يفتخون لها طريقًا اعتبارًا لسننها واعترافاً لها بهذا الحق . وكانت كلما اخرجوا جثة تقترب فتففرس فيها وتقول من يدري ان يكون هذا ليس اياه . وبلغت اخيراً جثة فمّا وقع نظرها عليها حتى ارتجفت ارتجافاً شديداً ولم تقوَ رجلاها على حملها فسقطت الى الارض بجانبها ثم جعلت تفرك عينيها لترى هل كان ما تراه حقيقة . ثم مدت يدها الى سنق ذلك الهيكل الدائر وقبضت على سلسلة ذهبية فيها قلب ذهبي واخرجت باليد الاخرى سلسلة تشابهها من سنقها فتأملت في الاثنين وصاحت بصوت يقطع البكاء والتنهد لقد وجدتكم اخيراً يا ابت بعد مرور هذه الاعوام الطويلة فشكراً لك يا الهي انك لم تحرمني هذه النعمة . أما وقد وجدت جسمك هنا فلم تبق في نفسي حاجة وهاء نذا ذاهبة للملاقة روحك في عالم الابرار ولأقص عليك توبة والدقي ولا شك انك تحيب سؤلي في العفو عنها

وكان منظر هذه العجوز وبكاءها قد ألان قلوب المتفرجين وهم لا يدرون من امرها شيئاً سوى انها فرنسوية الاصل تبكي معاصريها فشاركوها في البكاء . وقلت الجثث الى مدفن موقت قبل نقلها الى دار الآثار فراققت العجوز المشهد وهي لا تكف عن البكاء حتى بلغوا الحفرة واجرت الجنود الاحتفال المعتاد واطلقت بنادقها مودعة . فلما ابتعدت الجنود عادت العجوز فاقتربت من مأوى الجثة المذكورة وجثت فوقها وحنّت رأسها علامة الصلاة ثم رسمت علامة الصليب وانحنت تقبل الارض فطال انحناءها ولما اقترب بعضهم لينهضها وجدوها قد فاضت روحها